15-05-1989
Vandenceelebroeke
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 maart 1989 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordening van de statuten der Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag", heeft op 18 mei 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 9 mars 1989, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge", a donné le 18 mai 1989 l'avis suivant :

De ontworpen wijzigingen hebben tot doel de sociale zekerheidsregeling van de zeelieden op sommige punten meer af te stemmen op het algemeen stelsel van de werknemers.

Het ligt voor de hand dat de bepalingen vervat in de artikelen 1 (nieuw artikel 16quater van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936) en 3 (vervanging van artikel 114 van hetzelfde besluit) maar kunnen genomen worden na het in werking treden van de ontworpen wijzigingen aan de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, over het ontwerp waarvan de Raad van State, afdeling wetgeving, op 18 mei 1989 het advies L. 18.978/1 heeft uitgebracht.

Aanhef.

Men wijzige de eerste aanhefbepaling als volgt :

"Gelet op de wet van 6 juli 1931 tot voorbereiding van het inrichten der sociale verzekeringen van de zeelieden van alle rang ter koopvaardij, inzonderheid artikel 2;".

.../...

De derde aanhefbepaling biedt geen rechtsgrond. Bovendien werd bij koninklijk besluit van 29 maart 1985 de besluitwet van 7 februari 1945 aangepast, zodat er geen verwijzingen meer voorkomen naar de Dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Ook als nuttige verwijzing heeft de derde aanhefbepaling bijgevolg geen bestaansreden, zodat ze moet weggelaten worden.

Men stelle de vierde aanhefbepaling als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordening van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, inzonderheid op artikel 100, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 juli 1970 en 9 januari 1980, artikel 101, gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 juli 1970, artikel 114, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 januari 1958 en 11 juli 1962, en artikel 115, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 januari 1958 en 5 mei 1960;".

Artikel 2.

Rekening gehouden met de in de regeling voor zeevarenden bestaande terminologie, gebruike men in de Nederlandse tekst telkens "vergoedingen" wanneer het gaat om uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid (nieuw artikel 100, § 1, 2°, b, laatste volzin; § 2, eerste lid; § 3, 3°).

.../...

Men formulere de laatste volzin van paragraaf 3, 3°, als volgt :

"De vergoedingen kunnen worden gecumuleerd met één van de hierboven bedoelde pensioenen of voordelen onder de voorwaarden en in de mate bepaald in artikel 102".

Artikel 2 (lees : artikel 3).

Men vervolledige de inleidende zin als volgt :

"... gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 januari 1958 en 11 juli 1962, ...".

Paragraaf 3 luidt als volgt :

"§ 3. De toekenning van de uitkeringen inzake arbeidsongeschiktheid wordt geweigerd ingeval de arbeidsongeschiktheid het gevolg is van een door de verzekerde opzettelijk gepleegde fout".

Deze bepaling is de weergave van artikel 76bis, (vroeger artikel 70, § 3, tweede lid) van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, waar evenwel sprake is van "de toekenning van de in titel IV van deze wet bedoelde prestaties", te weten de primaire ongeschiktheidsuitkering, de invaliditeitsuitkering en de uitkering voor begrafeniskosten.

Indien het, zoals de gemachtigde ambtenaar heeft bevestigd, de bedoeling is een volledige overeenstemming met het algemeen stelsel van de ziekteverzekering te bereiken, moet in vorenstaande paragraaf ook melding worden gemaakt van de begrafeniskosten.

.../...

Voor het overige vervange men ook hier "uitkeringen" door "vergoedingen".

Artikel 3 (lees : artikel 4).

Men vervolledige de tekst als volgt :

"... en het artikel 115, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 januari 1958 en 5 mei 1960 ...".

Artikel 5 (lees : artikel 6).

Er is aan de Raad van State geen reden kunnen meegedeeld worden waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van koninklijke besluiten.

Les modifications en projet ont pour objet d'aligner davantage sur certains points le régime de sécurité sociale des marins sur le régime général des travailleurs.

Il est évident que les dispositions prévues par les articles 1er (nouvel article 16quater de l'arrêté royal du 24 octobre 1936) et 3 (remplacement de l'article 114 du même arrêté) ne pourront être prises qu'après l'entrée en vigueur des modifications que le projet qui a fait l'objet de l'avis L. 18.978/1 du Conseil d'Etat, section de législation, en date du 18 mai 1989 se propose d'apporter à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Préambule.

Il y a lieu de modifier la première disposition du préambule comme suit :

"Vu la loi du 6 juillet 1931 préparatoire à l'organisation des assurances sociales des marins de tous les grades de la marine marchande, notamment l'article 2;".

La troisième disposition du préambule ne trouve aucun fondement légal à l'arrêté en projet. En outre, l'arrêté-loi du 7 février 1945 a été adapté par arrêté royal du 29 mars 1985, de sorte qu'il n'existe plus aucune référence à l'Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

.../...

La troisième disposition du préambule n'a dès lors pas davantage de raison d'être en tant que référence utile, de sorte qu'elle doit être omise.

Il y a lieu de rédiger la quatrième disposition du préambule comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, notamment l'article 100, modifié par les arrêtés royaux des 27 juillet 1970 et 9 janvier 1980, l'article 101, modifié par l'arrêté royal du 27 juillet 1970, l'article 114, modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier 1958 et 11 juillet 1962, et l'article 115, modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier 1958 et 5 mai 1960;".

Article 2.

Compte tenu de la terminologie utilisée dans la réglementation concernant les marins, il y a lieu d'utiliser, dans l'ensemble du texte néerlandais, le terme "vergoedingen" lorsqu'il s'agit des indemnités pour incapacité de travail (nouvel article 100, § 1er, 2°, b, dernière phrase; § 2, alinéa 1er, § 3, 3°).

Il y a lieu de formuler la dernière phrase du paragraphe 3, 3°, comme suit :

"Les indemnités peuvent être cumulées avec une des pensions ou un des avantages visés ci-dessus dans les conditions et dans la mesure prévues par l'article 102".

.../...

Article 2 (lire : article 3).

Il y a lieu de compléter le liminaire de la manière suivante :

"... modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier 1958 et 11 juillet 1962, ...".

Le paragraphe 3 s'énonce comme suit :

"§ 3. L'octroi des indemnités d'incapacité de travail est refusé lorsque l'incapacité de travail est la conséquence d'une faute provoquée délibérément par l'assuré".

Cette disposition s'inspire de l'article 76bis, (anciennement l'article 70, § 3, alinéa 2) de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, qui concerne toutefois "l'octroi des prestations visées au titre IV de la présente loi", à savoir les indemnités d'incapacité primaire, les indemnités d'invalidité et l'allocation pour frais funéraires.

Si, comme l'a confirmé le fonctionnaire délégué, l'intention est de parvenir à une concordance totale avec le régime général de l'assurance maladie, il doit être également fait mention des frais funéraires dans le paragraphe ci-avant.

Au surplus, il y a également lieu de remplacer dans cette disposition le terme néerlandais "uitkeringen" par le terme "vergoedingen".

.../...

Article 3 (lire : article 4).

Il y a lieu de compléter le texte comme suit :

"... et l'article 115, modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier 1958 et 5 mai 1960 ...".

Article 5 (lire : article 6).

Aucun motif justifiant cette dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés royaux n'a pu être communiqué au Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS, kamervoorzitter,
Monsieur : président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN, staatsraden,
Madame : conseillers d'Etat,

de Heren : F. DE KEMPENEER, assessoren van de
Messieurs : afdeling wetgeving,
G. SCHRANS, assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.
Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS. H. COREMANS.